



Edward Kamens
CURRICULUM VITAE
 (updated 1.1.2018)

Sumitomo Professor of Japanese Studies
Department of East Asian Languages and Literatures
 Yale University
 Box 208324
 New Haven CT 06520-8324
 phone: 203-432-2862
 fax: 203-432-6729

e-mail: edward.kamens@yale.edu

EDUCATION

- 1982 Ph.D., Yale University, East Asian Languages and Literatures
 1980 M. Phil., Yale University, East Asian Languages and Literatures
 1979 M.A., Yale University, Religious Studies
 1974 B.A., Yale University, *Magna cum laude*, Distinction in Japanese Major

APPOINTMENTS

- 2006-present Sumitomo Professor of Japanese Studies, Yale University
 1993-present Professor of Japanese Literature, Department of East Asian Languages and Literatures, Yale University
 1986-93 Assistant Professor ('86-91), Associate Professor ('91-93), Department of East Asian Languages and Literatures, Yale University
 1986 spr Lecturer (part-time), Department of English, Yale University
 1985-86 Tutor-in-Writing, Berkeley College, Bass Writing Program, Yale University
 1983-85 Assistant Professor, Japanese Language and Literature, Department of Asian Languages and Literature, University of Washington

1983 spr Visiting Assistant Professor, Department of Oriental Languages, University of California, Los Angeles

1982-83 Visiting Assistant Professor, Department of East Asian Languages and Civilizations, University of Chicago

1981 spr Visiting Lecturer, Asian Studies Program, Connecticut College

SERVICE at Yale

2017-18 Director of Graduate Studies, Department of East Asian Languages and Literatures

2017-18 Chair, Advisory Committee on Library Policy

2017-18 Member, Graduate School Degree Committee

2016- Member, “320Y” planning and advisory committee

2016-17 Director of Graduate Studies, Department of Spanish and Portuguese

2015- Co-coordinator (with Joseph Manning), Archaia: The Yale Program for the Study of Ancient and Premodern Cultures and Societies

2016-17 Chair, Search Committee, Japanese Literary Studies

2016-17 Chair, EALL Search Committee in Japanese Literary Studies

2016 Member, Committee to Review the Procedures of the Yale College Executive Committee

2015-16 Director of Undergraduate Studies, Department of East Asian Languages and Literatures

2014-15 Member, Hall of Graduate Studies Exploratory Committee

2013-15 Chair, Faculty Committee on Athletics

2013 (fall term), Director of Undergraduate Studies, Department of East Asian Languages and Literatures)

2010-2013 Chair, Department of East Asian Languages and Literatures

2011 (fall term), Acting Director of Undergraduate Studies, Department of East Asian Languages and Literatures

- 2011- Yale College Mellon Humanities Initiative Steering Committee
- 2011-13 Theater Studies Advisory Committee
- 2011-13 Yale-PKU Program Advisory Committee
- 2010-11 (November-June) Acting Master of Saybrook College, Yale University
- 2009 Search Committee (Arts Advisory Committee), for Associate Dean for the Arts, Yale College
- 2009 Co-chair, ad-hoc committee advising National University Singapore: Residential College Life and Co-Curricular Programming; Steering Committee, planning for NUS/Yale College
- 2008 (December)-2009 (June) Master of Saybrook College, Yale University
- 2008-9 Acting Chair, Department of East Asian Languages and Literatures, Yale University
- 1992-2008 Associate Master, Saybrook College, Yale University
- 2007 (fall) Acting Director, Whitney Humanities Center
- 2007 (spring), Search Committee, Director of the Center for Language Study
- 2002-present, 1991-1997 Director of Graduate Studies, Department of East Asian Languages and Literatures
- 2005-present, 1995-1997 Director of Graduate Studies, East Asian Studies (M.A. Program)
- 2006-present Chair, *Ad Hoc* Committee, “The Asakawa Garden Project at Yale University”
- 2006-07 Search Committee, University Chaplain
- 2006-07 University Calendar Committee
- 2006 Chair, Search Committee, Assistant Professor of Traditional Japanese Theater (Department of East Asian Languages and Literatures & Program in Theater Studies)
- 2005-2007, 1998-2000 Secretary, Joint Boards of Permanent Officers
- 2005, 2006 Selection Committee, Morse Junior Faculty Fellowships

- 2005-present Advisory Committee on Library Policy
- 2005-present Advisory Committee on Resources for Students and Employees with Disabilities
- 2004 spr Selection Committee, Whiting/Leylan Fellowships
- 2004 spr Selection Committee, Wrexham Prize in the Humanities
- 2004 spr Yale College Committee on Teaching and Learning
- 2004-present Advisory Committee, Richard U. Light Fellowship
- 1997-2003 Chair, Department of East Asian Languages and Literatures
- 1998-99 Sub-committee on Programs and Instruction, Yale University Re-accreditation Committee
- 1997-2000 Chair, Language Study Committee
- 1998-2010 Trustee, Yale Hillel/Joseph Slifka Center for Jewish Life at Yale. (Secretary and Member of Executive Committee, 2003-present; President, 2001-2003.)
- 1995-97, 1999-2000 Faculty Director, Richard U. Light Fellowships at Yale
- 1996-97 Chair, Yale College Executive Committee
- 1995-97 Dean's Advisory Committee on Student Grievances, Graduate School
- 1995-97 Committee on International Education, Yale College
- 1993-95 Term Appointments Committee, Faculty of Arts and Sciences
- 1993-94 Chair, Ad Hoc Committee on Foreign Language Instruction at Yale
- 1992-95 Chair, Parker Huang Undergraduate Travel Fellowship Committee
- 1992-93 Committee on Teaching in the Residential Colleges
- 1987-1991 Director of Undergraduate Studies, Department of East Asian Languages and Literatures
- 1987-present Yale Alumni Schools Committee (alumni interviewer for applicants to Yale College)

SERVICE to the field

2015-18 Member, Program Committee, Modern Language Association

2015- Associate Editor, *Journal of Japanese Studies*

2004-2014 Elected Trustee, Society for Japanese Studies (*Journal of Japanese Studies*)

2002-2014 Advisory Board, *Journal of Japanese Studies*

2012 (Feb-March) Chair, External Review Committee for evaluation of Department of East Asian Studies, New York University

2000-02 Annual Meeting Program Committee, Association for Asian Studies

1994-98 Chair, Executive Committee, Inter-university Center for Japanese Language Studies (Executive Committee Member since 1989)

1992-99 Hamako Ito Chaplin Prize Fund Committee, Association for Asian Studies

FELLOWSHIPS, GRANTS AND PRIZES

2017 Digital Humanities Lab Grant for “The *Tekagami jō j* Project” (\$20,000) (Yale University)

2016 Digital Humanities Lab Seed Grant for “The *Tekagami-jō* Project (see “Work in Progress”) (Yale University)

2015 (January-April) Robert and Lisa Sainsbury Fellow, Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures, Norwich, UK

2005-06 Moore Fund Grant, Yale College, for “Literary Japanese On-line”

2004-2007 Fellow, Whitney Humanities Center, Yale University

1998 Hitomi Arisawa Prize (American Association of University Presses) for Utamakura, *Allusion, and Intertextuality in Traditional Japanese Poetry*

1997 Grant from Frederick Hilles Fund, Yale University, in support of publication of Utamakura, *Allusion, and Intertextuality in Traditional Japanese Poetry*

1992 Grant from Frederick Hilles Fund, Yale University, in support of publication of Kamens, ed., *Approaches to Teaching Murasaki Shikibu’s The Tale of Genji*

1991-92 Mellon Fellowship in the Whitney Humanities Center, Yale University.

1990 A. Whitney Griswold Fund (Yale University) Grant for research travel to Japan (summer)

1989-90 Morse Junior Faculty Fellowship, Yale University

1987 Concurrent grants from the Association for Asian Studies, Northeast Asia Council; Enders Fund, Yale Graduate School; and Council on East Asian Studies, Yale University: for research in Japan on Japanese Buddhist poetry (July)

1984 Association for Asian Studies, Northeast Asia Council Research Grant

1980 Japan Foundation Dissertation Grant (research at Waseda University, Tokyo)

1980-81 Social Science Research Council Dissertation Grant

1977-82 Sumitomo and NDFL (Title VI) Fellowships, Yale University Graduate School

1975 Williams Prize in East Asian Studies, Yale College

WORK IN PROGRESS

The Three Jewels v2: a revised and expanded translation and study of Minamoto no Tamenori's *Sanbōe*, with co-author Ethan Bushelle; contract under negotiation with original 1988 publisher, Center for Japanese Studies, University of Michigan/University of Michigan Press

“Flares in the Garden, Darkness in the Heart: Exteriority, Interiority and the Role of Poems in *The Tale of Genji*” Essay to be included in I.J. McMullen, ed., *Oxford Studies in Philosophy and Literature: Murasaki Shikibu's The Tale of Genji*. (Oxford University Press)

“Aesthetics and Power at Court” Chapter in the new *Cambridge History of Japan*. Hitomi Tonomura and Laura Hein, eds., (Cambridge University Press.).

The *Tekagami-jō* Project. Coordinating an international team of scholars to analyze the content of this 17th century calligraphy sample album in the Beinecke Rare Book and Manuscripts Library; it is recognized by Japanese specialists as one of the finest of its kind, along with a similar album in the Metropolitan Museum of Art. The project's long-range goal is to create a web-based presentation of all digitized content, analyses, bibliodata and metadata, and has the support of the Council on East Asian Studies and Digital Humanities Lab (Yale University.)

“Fragmentism and Assemblage in Classics Japan” (tentative title): an installation of works of Japanese art and artifacts including the *Tekagami-jō*, screens, scrolls and textiles, Yale University Art Gallery, February-May 2019

PUBLICATIONS

Waka and Things, Waka as Things (monograph), Yale University Press, 2017

Co-editor and Contributor, “Treasures from Japan in the Yale University Libraries” exhibition catalog, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, 2015

(translation reprint) “Yamamoto Soken, Birds and Flowers of the Twelve Months, ca. 1690-92. Twenty-four Poems by Fujiwara Teika.” *Waka Poetry: Calligraphy and Translations*. Yale University Art Gallery exhibition catalogue. (February 2014), pp. 48-75.

“Teika’s ‘Hokeyō rokubu kuyō hyōshi’ Poems (*Shūi gusō* #2754 – 2764)” (2013). *Waka Workshop 2013*. <http://elischolar.library.yale.edu/waka2013/11>

(essay) Edward Kamens, “Ink Play,” in *The Yale Review* 99:2 (April, 2011), pp. 51-74.

“Preface,” in *Regent Fujiwara Tadahira, The Year 939 in his Journal: Teishinkōki*. Joan R. Piggott and Yoshida Sanae, eds. Cornell East Asia Series 140. Ithaca: East Asian Program, 2008. (Also contributor to the translation and annotation.)

(article in English and Chinese) “A New View of the Landscape: Revising the Literary History of Heian Japan” in *Tradition and Modernity: Comparative Perspectives*. Kang-I Sun Chang et al., eds. Beijing: Peking University Press, 2007, pp. 156-172

“‘The Tale of Genji’ and ‘Yashima’ Screens in Local and Global Contexts.” *Yale University Art Gallery Bulletin, 2007: Japanese Art at Yale*. New Haven: Yale University Art Gallery, pp. 100-121.

2007 (article) “Scenes from *The Battle of Yashima*,” entry in the catalog *Art for Yale II*, (New Haven: Yale University Art Gallery)

2007 (edited book) *Heian Japan Centers and Peripheries*. Co-editor with M. Adolphson and S. Matsumoto. Honolulu: University of Hawai’i Press, 2007. Includes article, “Terrains of Text in mid-Heian Court Literature,” and co-authored “Introduction.”

2006 (article in Japanese) “*Hon’yaku kara hyōron e: Amerika kara mita Nihon bungaku kenkyū gojūnenkan no katei.*” 50th Anniversary Commemorative Edition: *Bungaku gogaku* 185 (June, 2006), pp. 145-47.

2005 (article in Japanese) “*Heianchō no wabun no nikki to kanbun no nikki: ‘jyanru’ ni kansuru ikkōsatsu.*” In *Exploring Japanese Literary Research from an Overseas Perspective: Beyond Inside and Outside (Kaigai kara mita Nihon bungaku no kenkyū: uchi to soto wo norikoete.)* Proceedings of the 29th International Conference on Japanese Literature. Tokyo: National Institute of Japanese Literature, 2006, pp. 31-45.

2004 (article) “The Dangers of Translation and the Value of Translation” (Japanese title: *Hon’yaku no kiki, hon’yaku no kachi*) in Ii Haruki, ed., *Nihon bungaku: Hon’yaku no kanōsei (Japanese Literature: The Possibilities of Translation)*. Osaka: Osaka Daigaku/Kazama Shobō, Publishers, pp. 60-75.

2004 (article) “Locating the Literary in Courtier Journals” (Japanese title: “*Kuge nikki’ no gakumonteki ichizuke*”) in Ii Haruki, ed., *Kokusaika no naka no Nihon bungaku kenkyū (Japanese Literature Research in the International Context)*. Osaka: Osaka Daigaku/Kazama Shobō, Publishers, pp. 129-143.

2002 (article), “Waking the Dead: Fujiwara Teika’s *Sotoba kuyō* Poems,” in *Journal of Japanese Studies*, vol. 28, no. 2 (Summer, 2002), pp. 379-406

1997 (book) Utamakura, *Allusion, and Intertextuality in Traditional Japanese Poetry* (New Haven and London: Yale University Press)

1993 (article) “Dragon-girl, Maidenflower, Buddha: The Transformation of a *Waka* Topos, ‘The Five Obstructions.’” *Harvard Journal of Asiatic Studies*, vol. 53 no. 2 (December, 1993), pp. 389-442.

1993 (edited volume) *Approaches to Teaching Murasaki Shikibu’s The Tale of Genji*. Volume in series, “Approaches to Teaching World Literature.” New York: Modern Language Association of America.

(essay) “Genshin’s Shadow,” in Kamens, ed., *Approaches to Teaching Murasaki Shikibu’s The Tale of Genji* (New York: Modern Language Association), pp. 132-141.

1990 (book) *The Buddhist Poetry of the Great Kamo Priestess: Daisaiin Senshi and Hosshin wakashū*. Michigan Monograph Series in Japanese Studies, no. 5. Center for Japanese Studies, University of Michigan, Ann Arbor.

1989 (articles) “The Past in the Present: Fujiwara Teika and the Traditions of Japanese Poetry” and “Translation of Teika’s Poems on Flowers and Birds of the Twelve Months” in *Word in Flower: The Visualization of Classical Literature in Seventeenth-Century Japan* (Carolyn Wheelwright, editor), Yale University Art Gallery, New Haven.

1988 (book) *The Three Jewels: A Study and Translation of Minamoto Tamenori’s Sanbōe*. Michigan Monograph Series in Japanese Studies, no. 2. Center for Japanese Studies, University of Michigan, Ann Arbor.

1987 (articles) “Anesaki Masaharu”; “Kōya”; “Onmyōdō”: in *The Encyclopedia of Religion*, edited by Mircea Eliade et al., Macmillan Publishing Company, New York.

REVIEWS

2012 Charlotte Eubanks, *Miracles of Book and Body: Buddhist Textual Culture and Medieval Japan*. Berkeley: University of California Press, 2011. In *Harvard Journal of Asiatic Studies*, vol. 72, no. 2, December 2012, pp. 413-422.

2010 Roger K. Thomas, *The Way of Shikishima: Waka Theory and Practice in Early Modern Japan*. In *Journal of Japanese Studies* Volume 36, Number 2, Summer 2010, pp. 399-401.

2008 “Cheryl Crowley, Haikai Poet Yosa Buson and the Bashō Revival (Brill, 2007,” in *Journal of Japanese Studies*, vol. 34, no. 2 (Summer, 2008), pp. 437-442.

2003 Review article: “‘A Beautiful, Quiet World’? *The Tale of Genji* and Its English Translations,” *Journal of Japanese Studies*, vol. 29, no. 2 (Summer, 2003), pp. 325-339.

2004 “Susan B. Klein, *Allegories of Desire: Esoteric Literary Commentaries of Medieval Japan*, Harvard University Asia Center, 2002,” in *Journal of Japanese Studies*, vol. 30, no 1 (Winter, 2004), pp. 224-228.

2001 “Thomas LaMarre, *Uncovering Heian Japan: An Archaeology of Sensation and Inscription* (Duke University Press, 2000),” in *Journal of Japanese Studies* vol. 27, no. 2, pp. 430-434.

2000 “Edith Sarra, *Fictions of Femininity: Literary Inventions of Gender in Japanese Court Women’s Memoirs*. (Stanford University Press, 1999,” in *The Journal of Asian Studies*, vol. 59, no. 2 (May, 2000), pp. 442-444.

2000 “Rajyashree Pandey, *Writing and Renunciation in Medieval Japan: The Works of the Poet-Priest Kamo no Chōmei* (Center for Japanese Studies, The University of Michigan, 1998),” in *Harvard Journal of Asiatic Studies* vol. 60, no. 1 (June, 2000), pp. 318-323.

1999 “Linda H. Chance, *Formless in Form: Kenkō, Tsurezuregusa, and the Rhetoric of Japanese Fragmentary Prose*. (Stanford University Press, 1997),” in *Journal of Japanese Studies*, vol. 25, no. 1 (Winter, 1999), pp. 137-141

1995 “A Waka Anthology, Volume One: *The Gem-Glistening Cup*, by Edwin A. Cranston. (Stanford University Press, 1993)” in *Journal of the Association of Teachers of Japanese*, vol. 29, no. 1 (April, 1995), pp. 75-81.

1992 “*Traditional Japanese Poetry: An Anthology*. Translated, with an introduction, by Steven D. Carter. (Stanford: Stanford University Press, 1991),” in *Journal of*

Japanese Studies, vol. 18 no. 2 (Summer, 1992), pp. 606-611.

1991 “Robert N. Huey, *Kyōgoku Tamekane: Poetry and Politics in Late Kamakura Japan* (Stanford: Stanford University Press, 1989),” in *Journal of Japanese Studies*, vol. 17 no. 2 (Summer, 1991), pp. 377-381.

1990 “*The Tale of the Heike*, translated, with an Introduction, by Helen Craig McCullough (Stanford, Stanford University Press, 1988),” in *Journal of Japanese Studies*, vol. 16 no. 1 (Winter, 1990), pp. 132-139.

1987 “*The Riverside Counselor’s Stories: Vernacular Fiction of Late Heian Japan*, translated, with an introduction, by Robert L. Backus (Stanford, Stanford University Press, 1985),” in *The Journal of the American Oriental Society* 107.2.

PUBLIC LECTURES AND OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES

Organizer and host, “The *Tekagami-jo* Workshop” June 8-10, at Metropolitan Museum of Art, New York City and Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University

Organizer and host: “*Wa/Kan* Literacy and the Anthology” and “Traditional Book Culture” Summer Workshops at Yale, July 18-August 5 2016, Yale University; with Professors Satō Michio and Sasaki Takahiro, Keiō University

Invited Lecture: “Family Memorials, *Waka*, and Material Culture” Asian Studies Programme, Universiteit Leiden, Leiden, The Netherlands, May 1, 2015

Fellows’ “Third Thursday” Public Lecture: “The Eight Views of Ōmi, Re-viewed” Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures, Norwich, UK, March 19, 2015

Presenter: “The Eight Views of Ōmi, Re-viewed” Symposium on “Treasures from Japan in the Yale University Libraries,” Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University, March 5, 2015

Invited Lecture: “The Long Bridge at Seta: Reconsidering *Daijōe* Poetry,” Faculty of Asian and Middle Eastern Studies, University of Cambridge, February 24, 2015

Invited Lecture: “The Long Bridge at Seta: Reconsidering *Daijōe* Poetry” Japan Research Centre, SOAS, University of London, January 29, 2015

Presenter: “Classical Japanese Poetics through Commentary”: “What Is Commentary?” Ancient Societies Workshop, Yale University, September 5, 2014

“The Beinecke Library/Yale Association of Japan ‘Poetry Album’ by Konoe Nobutada,

and other works by Nobutada in Yale Collections” (in Japanese: Beinecke 図書館蔵近衛信尹筆「和歌色紙帖」及びイエール大学美術館蔵近衛信尹筆の名品について) East Asia Library/Historiographic Institute, University of Tokyo Annual Workshop, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University, October 4, 2013

Invited Lecture: “Poems and Things, Poems as Things” The Andrew Markus Memorial Lecture, Department of Asian Studies, University of Washington, Seattle, May 5 2013

Organizer, host and participant: Waka Workshop VII @ Yale: *Shakkyōka*. Paper presented: “Teika’s *Hokekyō rokubu kuyō hyōshi* Poems (*Shūi gusō* #2754 – 2764)”

Invited lecture in Japanese: 『イエール大学蔵近衛信尹筆「和歌屏風」および「色紙手鏡」について』 (“On Two Works of Poetry in Calligraphy by Konoé Nobutada in the Yale University Art Gallery and Beinecke Rare Book and Manuscript Library”), May 30, 2012, Department of Japanese Literature, Niigata University, Niigata, Japan

Invited lecture: “Poems and Things, Poems as Things,” June 4, 2012, Sophia University, Tokyo

Panel organizer and presenter. “New Perspectives on Heian Culture,” Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Toronto, April 14, 2012. Paper title: “Poems and Things, Poems as Things.”

“Poems and Things, Poems as Things,” presented for the Yale Material Culture Lunch Series, Saybrook College, February 23, 2012

“An Introduction to *Daijoe waka* [Poems for the Royal Enthronement Ritual],” at the Fifth *Waka* Workshop: “*Waka* and the Imperial Imagination,” UCLA, March 12, 2010

“Encountering the Fearsome in Kuniyoshi’s Prints,” lecture for symposium: “Graphic Heroes, Magic Monsters: Japanese Prints by Utagawa Kuniyoshi from the Arthur R. Miller Collection.” Japan Society, New York April 17, 2010

Co-organizer, with John Treat and Aaron Gerow: “Technology and Japanese Literary, Film and Performance Studies.” The Nineteenth Meeting of the Association of Japanese Literary Studies, at Yale University, October 15-17, 2010. Selected panels, hosted conference, coordinated logistics, chaired one panel session. Approximately 80 scholars from the US, Europe and Japan attended.

2009 Paper: “Worlds in a Tray of Sand: *Suhamu* and the Imagination of Place in *Waka* Culture.” Conference on “Representing Things: Visuality and Materiality in East Asia.” Yale University, Council on East Asian Studies, April 24, 2009)

2009 Organizer, Waka Workshop IV: two-day international gathering of scholars of traditional Japanese poetry, focused on poetic traditions associated with the province of Ōmi, including *Daijōe waka*, *Omi hakkei*, etc. Yale University, March 7-8.

2008 Discussant, Panel on “the Materiality of Classical Japanese Literature,” Symposium on “The Artifact of Literature: Japanese Books, Manuscripts, and Illustrated Scrolls.” Harvard University, November 22.

2008 Moderator and discussant, Harvard Yenching Institute Workshop, “The Culture of Classicism: Retracing Core Knowledge of East Asian Literature.” Harvard University, September 27.

2007 Invited speaker, “Visions of Valor in Screens and Scrolls,” Symposium on “Arts of Japan,” Museum of Fine Arts, Boston, October 26.

2007 Discussant, Panel on “Buddhist Temples and Their Contribution to Japanese Cultural History,” Symposium on “Beyond Buddhology: New Directions in the Study of Japanese Buddhism.” Harvard University, November 3.

2005, Invited Lecture (in Japanese) “*Heianchō no wabun no nikki to kanbun no nikki: ‘jyanru’ ni kansuru ikkōsatsu.*” 29th Annual International Conference on Japanese Literature, National Institute of Japanese Literature, Tokyo, November 17.

2005 Discussant, panel on “Diaries and Records: Historical and Literary Perspectives on Tenth and Eleventh-Century Sources,” Association for Asian Studies Annual Meeting, Chicago, April 2.

2004 Commentary (in Japanese) on panel presentations at conference on “Sources in Premodern Japanese Studies and their Use,” Historiographical Institute, University of Tokyo, July 8.

2004 “Four Poems from a Late Spring Night’s Gathering at Michinaga’s: Reflections on the Study of *Kanshibun* in the Early 21st Century.” Harvard University, workshop on “New Approaches to Early Japanese Textuality: Functions, Occasions, and Genres of *kanshibun*,” May 8.

2003 “Women, Men, Languages, Texts in mid-Heian Court Culture,” Center for Japanese Studies, University of California, Los Angeles, February 24.

2003 “The Dangers of Translation and the Value of Translation” (Japanese title: *Hon’yaku no kiki, hon’yaku no kachi*) in bi-lingual conference volume, *Nihon bungaku*:

Hon'yaku no kanoosei (Japanese Literature: Translation and Its Potential), Osaka University “Center of Excellence” International Symposium, March 16.

2003 “Scholarly Publication and Translation,” Center for Japanese Studies, University of Michigan, Ann Arbor, November 14.

2003. *The Cambridge History of Japanese Literature Workshop*, at Yale University, sponsored by Council on East Asian Studies, October 3-4. I convened and led the workshop for contributors to the volume, of which I was editor.

2002 Respondent to panel on “Shintō and Modern Academic Studies” at workshop “New Perspectives in the Study of Shintō,” Columbia University, October 3-4

2002 “Terrains of Text in mid-Heian Court Culture” at conference, “Center and Periphery in Heian Japan.” Reischauer Institute, Harvard University, June 11. (Co-organizer of conference.)

2002 Discussant, panel on “Priestesses, Wives and Daughters, and Lewd Women: Gender Constructions in Early Japan” at Berkshire Women’s History Conference, University of Connecticut, Storrs, June 9.

2002 Invited speaker, “The Political and the Literary in a Courtier Journal: Fujiwara no Tadahira’s *Teishinkōki* (*shō*).” Center for Japanese Studies, University of Michigan, Ann Arbor, January 31.

2001 “The Uses of *Yamato-uta* in Heian Court Culture” at pre-conference workshop, “Center and Periphery in Heian Japan.” Reischauer Institute, Harvard University, September 7. (Co-organizer of conference.)

1999 “A Reliquary for Words: Fujiwara Teika’s *Sotoba Kuyō*” *Journal of Japanese Studies* 25th Anniversary Symposium, University of Washington (Seattle), May 14

1998 “When a Woman Becomes a Nun: Commemorations in *Waka*” Symposium, “The Culture of Convents in Japanese History,” Institute for Medieval Japanese Studies, Columbia University, November 21-23

2002 Member, Organizing Committee (with Stanley Weinstein and Mimi Yiengpruksawan, for Japanese Studies Conference, “From Precept to Practice: New Perspectives on Japanese Buddhist Culture,” Yale Center for International and Area Studies/Council on East Asian Studies, October 16-18

1998 Panel Discussant, “Every Body Hurts: The Violent Sublime in Japanese Buddhist Art and Literature,” Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Washington, D.C.

1996 Panel Organizer and Chair, “The Conditions of Poetic Production and the Japanese

Tradition,” and Roundtable Organizer and Chair, “New Perspectives on Advanced Japanese Language Studies in Japan,” Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Honolulu.

1994 Panel Organizer and Panelist, Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Boston. Panel title: “New Research on Traditional Japanese Poetry.” Paper title: “Allusion *in memoriam*: Fujiwara Teika’s *Sotoba kuyō* Poems.”

1993 Invited speaker, Mansfield Freeman Center for East Asian Studies, Wesleyan University, February 25. “The Buried Tree: Allusion and Intertextuality in Traditional Japanese Poetry”

1992 Invited speaker, East Asian Studies Colloquium, Stanford University, April 13. “Approaches to Teaching *The Tale of Genji*.”

1991 Speaker at Symposium on the Teaching of Advanced Japanese, sponsored by the Consortium for Language Teaching and Learning, at Princeton University, November 8. “Ausaka no seki Revisited, or: Getting Over the Barrier”

1991 Speaker at New England Japan Seminar, Wesleyan University, September 21. “*Utamakura*, *Meisho* and the *Waka* Tradition.”

1991 Speaker at Mid-Atlantic Regional Meeting of the American Academy of Religion, Barnard College, March 22. “The Five Obstructions (*Goshō*, *itsutsu no sawari*) as *Waka* Topos.”

1991 Panelist at Annual Meeting of the Association for Asian Studies, New Orleans, April 13. Panel title: “Childbirth, Child-death, and Poetic Transcendence: Creative Coping through Buddhist in Pre-Modern Japan.” Paper title: “The Five Disabilities as *Waka* Topos.”

1990 Panelist at New England Regional Meeting of the Association for Asian Studies, Smith College, October 13. Paper: “The Saishōshitenōin Poems and Paintings.”

1990 Invited lecture, Japanese Seminar, Henry M. Jackson School of International Studies, University of Washington. February 22. “Fujiwara Teika, the Saishōshitenōin, and the Poetics of Place.”

1989 Speaker at “Workshop on Women and Buddhism in Pre-Modern Japan: Research Strategies For A Newly- Developing Field” organized by Institute for Medieval Japanese Studies, Columbia University, December 15-17. Delivered paper entitled “The Five Disabilities (*goshō*, *itsutsu no sawari*) as *Waka* Topos”

1988 Panelist, “Challenging the Canon in Traditional Asian Literatures,” at Annual

Meeting of the Modern Language Association, New Orleans, December 29. Paper title: “The Buddhist Poetry of Senshi, The Kamo Priestess”

1988-89 Co-Organizer of “Word in Flower: The Visualization of Classical Literature in Seventeenth Century Japan,” an exhibition at the Yale University Art Gallery (shown fall, 1989); with James Ulak and Carolyn Wheelwright.

1986 Panelist, “Women and Creativity,” New England Women’s Studies Association Annual Conference, Trinity College, Hartford. Paper: “Senshi, the Kamo Priestess, and Her Poetry”

DOCTORAL STUDENTS SUPERVISED

Patrick Caddeau, Ph.D. 1998 (Dean of Forbes College, Princeton University)
 Randle Keller Kimbrough, Ph.D. 2000 (Professor, University of Colorado, Boulder)
 Takeshi Watanabe, Ph.D. 2005 (Assistant Professor, Wesleyan University)
 John Creamer, Ph.D 2007 (independent scholar, Tokyo Japan)
 Amy Franks, Ph.D 2009 (independent scholar, Concord MA)
 Drake Langford Ph.D 2009 (Assistant Professor, California State University, Northridge)
 Christian Ratcliff Ph.D 2007 (Associate Professor, Kanagawa University)
 Robert Goree Ph.D 2010 (Assistant Professor, Wellesley College)
 Brian Steininger Ph.D 2010 (Assistant Professor, Princeton University)
 Joshua Frydman, Ph.D 2014 (Assistant Professor, University of Oklahoma)
 Ashton Lazarus, Ph.D 2014 (Assistant Professor, Kyushu University)

Riley Soles (doctoral candidate; Fulbright Fellow, Yokohama, 2015-16; East Asian Prize Fellow)

Jeffrey Niedermaier (4th year doctoral candidate; East Asian Prize Fellow designate)

James Scanlon-Canegata (4th year doctoral candidate; East Asian Prize Fellow designate)

Loren Waller (3rd year doctoral student)

Adam Haliburton (3rd year Graduate Student)

Drisana Misra (3rd year Graduate Student)

Nina Farizova (2nd year Graduate Student)

Mary Gilstand (1st year Graduate Student)

Eric Esteban (1st year Master’s Student)

DISSERTATION

1982 *The Three Treasures. A Study and Translation of Minamoto no Tamenori’s Sanbōe*. Department of East Asian Languages and Literatures, Yale University.